



# Rapport

Nr 187 Mars 2020

58:de årgången

## Islandssamlarna

Stockholm Göteborg

[www.islandssamlarna.se](http://www.islandssamlarna.se)

Ansvarig utgivare Leif Nilsson

En riksförening inom Sveriges Filatelistförbund



---

### Stig Österberg

1931.07.08—2020.01.22

Föreningens Hedersmedlem nr 4 samt Hedersordförande.



Stig har lämnat oss efter en tids sjukdom. Han blev 89 år. Han var ordförande i föreningen från 1990 till 2005. Jag träffade Stig 1986 på mitt första möte hos Islands-samlarna, mötet var på Tony Bjellerfors kontor på Drottninggatan. På den tiden var vi 25-30 personer på mötena. Sedan umgicks vi lite av och till. Vår första stora gemenskap kom när vi åkte till Island på Nordia 1991 med ca 30 medlemmar.

Sedan har det blivit 7-8 resor tillsammans till Island. Stig blev Ordförande i Islands-samlarna 1990 när Bernhard Beskow avled.

Stig samlade på "Dubbelkung" dvs CHIX och FRVIII utgåvan, han hade en väldigt fin specialiserad samling. Vi ställde ut tillsammans många gånger både i Sverige och på Island, utmärkelserna för Stigs del blev stor Vermeil. Vi gjorde också resor till utställningar i Europa tillsammans med hustrur och samlarvänner från Göteborg. Vi gjorde ett antal besök i Köpenhamn på "Frimerker i Forum" tillsammans med våra Danska samlarvänner, bla Torben och Bina. Vi hade mycket trevligt tillsammans på dessa möten, vi gjorde bra fynd på Forum. Vi umgicks tillsammans med Johnny och övriga "Göteborgare" isamband med våra auktioner på "baksidan". Tyvärr så har mycket Islandskunskaper försvunnet med Stig och Johnny.

Vi saknar Stig.

Islandssamlarna gm Leif.

# Ordförandens rader

Vi har nu avslutat ett decennium, 2010-talet, som avslutades mycket sorgligt för både Islandssamlarna och Islandsklubben i Göteborg. Islandssamlarnas ordförande sedan 7 år, Björn Söderstedt, gick bort i början av förra året. Johnny Pernerfors som varit ordförande i Islandsklubben sedan 1990 avled även han i början av förra året. En stor förlust eftersom han både varit drivande för resor till Island i samband med Nordia utställningar och de två årliga auktionerna. Hans bortgång skapade ett tomrum som betydde att några auktioner av tidigare omfattning inte kunde genomföras under året som gått.

Jag tror att den auktionsverksamhet som organiserades av Islandsklubben och Islandssamlarna betydde mycket för medlemmarna. Dessutom tror jag att vi måste försöka få igång ny auktionsverksamhet i samma omfattning vi hade för att få våra medlemmar att stanna kvar.

Inom Islandssamlarna finns önskemål att organisera någon typ av auktioner. Och nu när Islandsklubben fått en ny ordförande, Steinar Friðþorsson som även förklarar sig intresserad av att få igång sådan verksamhet så hoppas vi att ett samarbete kan inledas så att auktioner likt de tidigare kan skapas.

Naturligtvis hoppas vi även att samarbete på andra områden som främjar ändamålet med Islandssamlarnas och Islandsklubbens verksamhet kan skapas.

Lars-Ove Pehrsson  
Ordförande

Pga av dyrare porto och tryckning så önskar Styrelsen att Ni lämnar mailadresser till [kassoren@islandssamlarna.se](mailto:kassoren@islandssamlarna.se)

GLÖM INTE ATT BETALA DIN MEDLEMSAVGIFT. SE SISTA SIDAN.

DON'T FORGET TO PAY YOUR MEMBERSFEE. LOOK AT THE LAST PAGES.

**Föreningen Islandssamlarna 60 år 2022**

## VESTUR-BARÐASTRANDARSÝSLA

Remarkably, the first documented visit to Iceland, that of Flóki Vilgerðarson, was to this county. Flóki wintered on its shores in 865 - 866 AD., returning home in the spring after all his cattle had died of starvation, and such was his dislike of the island he called it Ísland - the land of Ice.

He could have picked a more favourable area for his visit, for this part of the North-Western Fjords is bleak at best, with its enormous, storm raked cliffs and barren upland moors.

Even in 1940 it was said of the North-West that there are only very poor roads without any possibility of motor transport except in or near the towns.



### 8.1 BARÐASTRANDARHREPPUR

There have only ever been three offices on this south coast -more famed for the heroic rescue of the crew of a British trawler wrecked on the Latrabjarg cliffs in December 1947.

The original collecting office was opened in 1873 on the branch route at [Brjánslækur](#) and since then has used a single ring crown cancel, number 129 and later Swiss-bridge type B1a, with the crown cancel inscribed 'BRJÁMSLÆKUR'. The office closed 31.3.1990. Further west on the same coastal road is a second farming community, and numeral cancel 129 was used at [Haukabergr](#) from 01.01.1945 until 31.12.1963 when the office was closed. No Swiss-bridge was issued to this place. It was additionally issued with N2-211 for which there was some use in 1952. Haukabergr is on Route 62 where the road turns north away from Barðaströnd. [Hagi](#) was the location of a collecting office from 1.1.1923 to 25.7.1978 and again from 1986 to 1.4.1990. It used N2-211, B1a and B8e.



## 8.2 RAUDASANDSHREPPUR

This is the western-most parish in Iceland and at one time or another has had quite a few offices situated here. [Saurbær\(3\)](#) opened 1.1.1906 using number 132 and then type B2a inscribed 'SAURBÆR BARÐ'. The office closed 8.3.1974 (not as claimed in some sources) and the farm is now abandoned. [Kirkjuhvammur](#) was open 1974 to an unknown date prior to 1984 and used the old 'SAURBÆR BARÐ' cancel.



Most of these farms in [Rauðasandur](#) are now abandoned.

[Breiðavík](#) gives a good view over the Denmark Strait and a collecting office was opened at the rectory (one of two in this-parish) 1.1.1916 using number 125. Later Swiss type B1a was used before the office was moved to [Gjögrar](#) 31.12.1947, location of the district school. Here it stayed, using the old Breiðavík cancel and a new type B2c2, till 31.12.1966 when it was again moved, this time across Örlygshöfn to [Hnjótur](#). This office had previously been

opened between 1.6.1945 and 30.9.1948 (combined with Gjögrar). The B2c2 Gjögrar cancel was used here along with a straight-line temporary cancel until the arrival of the new B8e in early 1968. The office closed 30.11.1985. Both of the last two places are in sheltered Patreksfjörður. The second church is situated at Sauðlauksdalur an inland valley to the east of the parish.

The collecting office used a very rare crown cancel between 1.1.1896 and 1903 and then number 129 and finally type B2a until closure 31.12.1945. On the coast of Patreksfjörður is the tiny farm of [Hvalsker](#) which was officially open between 1.7.1945 and 31.12.1954 using N1a-129 and the old Sauðlauksdalur B2a cancel and then type B2c2.

On the north coast opposite is [Hlaðseyri](#) otherwise known as Vestur-Botn or Botn (2) where an office was open for the whole of 1896 but no postmarks are known. Finally an office was supposed to have been opened at [Melanes](#) and cancel B8b was sent there on 22.7.1974. But it was returned to Reykjavík 4.12.1974 without an office opening. The cancel is known CTO.

## 8.3 PATREKSHREPPUR

The fjord was named after Bishop Patrick of the Hebrides by his foster-son who landed here with other Celts in the early days of the settlement. [Vatneyri](#) today has a population of just over 1000 and is an important fishing town and trading station. It is a port of call of the State Shipping department and is often visited by foreign trawlers. There is a twice weekly tenuous bus connection with Reykjavík in summer and the town even boasts a hotel. A collecting office was opened here 1.1.1878 when the population was just about 400. It used a crown cancel (inscribed 'PATREKSFJÖRÐUR' as the town is known) and then number 132. The office was made up to post-office status in 1907 and so used a Swiss cancel type B1b. The town is also sometimes known as [Geirseyri](#). Other cancels used since have been B8e, B7b, B8b, B8b1 and roller - R8a.

## 8.4 TÁLKNAFJARÐARHREPPUR

This is the next fjord to the north and it was 13.4.1891 that a collecting office was opened at [Sveinseyri](#). A crown cancel was used (1894-1903), then number 131 which is unknown after 1930 before Swiss type B1a inscribed 'SVEINSEYRI'. Sveinseyri is otherwise known as [Tálknafjörður](#). In 1935 a whaling station was opened by the Norwegian company, Kopur at Suðureyri on the opposite side of the fjord and this brought some prosperity, it being the only whaling station in Iceland at the time. Forty to fifty men were employed until just after the war.



Suðureyri is now deserted. The office was closed and moved to [Innsta-Tunga](#) 20.6.1961 -a farm about a kilometre away. The office at Tálknafjörður was reopened as post-office status 01.1.1968 and has used the old B8e of Innsta-Tunga, followed by B8e, B8b and then B8b1 (all inscribed TÁLKNAFJÖRÐUR). It closed 1.5.2015. Innsta-Tunga itself was therefore open firstly as a collecting office on 21.6.1961, was upgraded to post office on 1.10.1964 and was closed and moved to Tálknafjörður 31.12.1967. Cancels used were the B1a of Sveinseyri and then its own B8e. It is otherwise referred to as Tunga (2).

## 8.5 KETILDALAHREPPUR

No offices

## 8.6 SUÐURFJARÐARHREPPUR

Continuing north we come to Arnarfjörður, over Tunguheiði moor. There was once a string of farms round the peninsula but the whole area is deserted now. The first office in the area was opened at the rectory in [Selárdalur](#). The collecting office was opened 1.1. 1896 and used one of the C2e crown cancels inscribed BRJEFHIRÐING and then number 130 from 1903 till it closed 31.12.1910 and was moved to [Bakki](#) (2) further SE along the fjord. From 1.1.1914 the office returned to Selárdalur where it remained till 31.10.1962 using type B2a. Bakki was open 1.1.1911 to 31.12.1913 (moved to Selárdalur) and then again from 1.1.1922 to 31.12.1955 (moved to [Hóll](#) (4)). Between 1911 and 1913 it used the numeral 130 and for



number 130 and then Swiss type B2a. Bakki was open 1.1.1911 to 31.12.1913 (moved to Selárdalur) and then again from 1.1.1922 to 31.12.1955 (moved to [Hóll](#) (4)). Between 1911 and 1913 it used the numeral 130 and for the second period used N1c – 209 followed by Swiss type B1a. Hóll is just inland from Bıldudalur and was open for a short time (1.1.1956 to 31.10.1958) using the old B1a cancel of Bakki. This is a very sparsely populated area, only [Bıldudalur](#) having a population of any size. Around 1910 the population of the village was 285 rising to 350 in 1940, but by 2011 the population had shrunk to 166. It had a shrimp factory and up to ten boats operate out of its small port. It is said that the local doctor has a fantastic library, extensively English, and for some reason the village is popular with migrant Australians working the boats.

The collecting office on the Barðastrandarsýsla Post was opened in 1873 and used a crown cancel inscribed 'ARNARFJÖRÐUR' then number 125. It became a post-office on 01.01.1914 and so used a Swiss-bridge cancel, type B2c1x (27 mm. diam.) then B2c1y (28 mm. diam.) and lately type B8b1, B8e, B7b and at some time the Bakki B1a cancel and the Selárdalur B2a cancel. The post office was closed 31.10.2001 and became a postal agency, firstly Sparisj. Vestfirðinga (1.11.2001-21.2.2008) then Sparisj. Keflavíkur (22.2.2008 to 6.3.2011) and since then at Landsbankann hf, all of these institutions operating out of the same building. It closed on 10.11.2012.

## Variantsammanställning

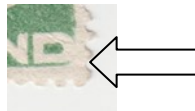
Vi kommer att redovisa varianter på Jón Sigurðsson och Fredrik VIII  
I kommande nummer av Rapporten( Synpunkter och nya rön emottages)

### F.114 5 AUR

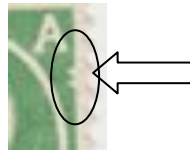
Finns även med omv.vattenmärke



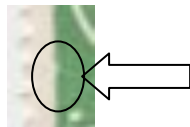
Variant: Runt hörn vid D  
Pos. 23 + 32



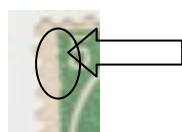
Variant: Inhack under Ai höger ram.  
Pos. 23 i vissa ark.



Variant: Inhack ovan Í i väster ram  
Pos. 71



Variant: Inhack vid 5  
Pos. 91

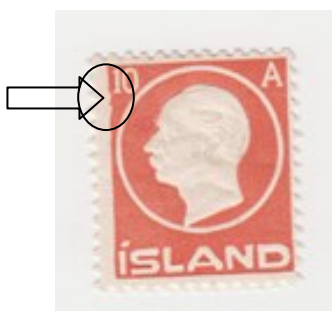


**F.115 10 AUR**

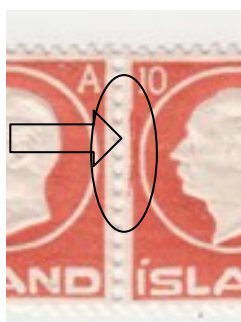
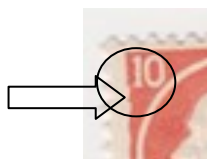
Finns även med omv.vattenmärke



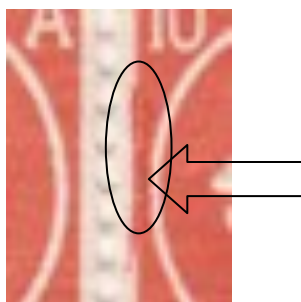
Variant: Hack i övre ram  
Pos. 19



Variant: Hack i vänster ram vid 10  
Pos. 91



Variant: Färgstreck i vänster ram  
Pos. ??

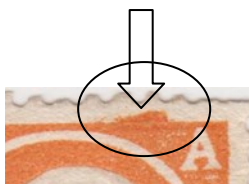


**F.113 25 AUR**

Finns även med omv.vattenmärke  
Endast 1 ex är känt av mig.



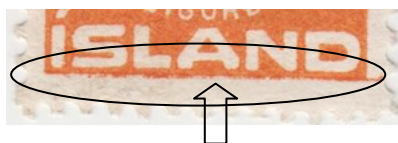
Variant: Färgfläck i ök ram  
Pos. 11



Variant: Färgfläck i N  
Pos. 88



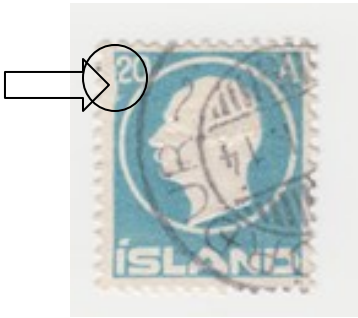
Variant: "Hyssning" i underkant ram  
Pos 91—100 i arket  
Dock endast i en del ark.



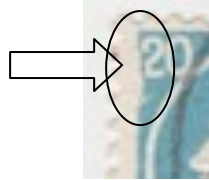


**F.116 20 AUR**

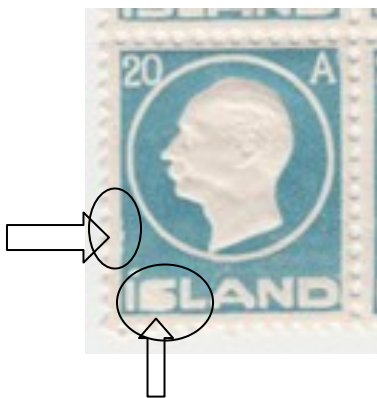
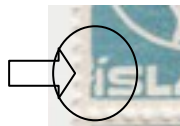
Finns även med omv.vattenmärke



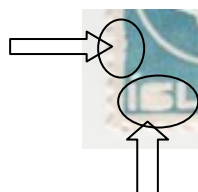
Variant: Hack i vänster ram vid 20  
Pos. 71



Variant: Hack i vänster ram vid Í  
Pos. 81



Variant: Hack i vänster ram ovan Í  
Pos. 91  
Utflutet S  
Pos 91 i vissa ark



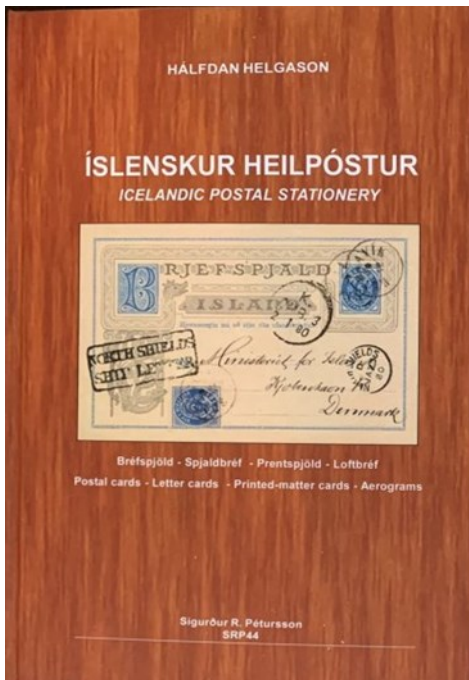
*Leif Nilsson*

Fortsättning följer.

# Ny Bok

## Icelandic Postal Stationery

### Hálfðan Helgason



Bok om Islandska helsaker, The printing of the first Icelandic postal card, Postal card, (Aurar singel & double, I Gildi singel & double, CH IX singel & double, Two Kings singel & double. Övertryck, CHX singel & double. Postal Cards 1991-2011. Lettercards. Printed-matter card. Aerograms. På Isländska och Engelska 245 sidor  
Inbunden

Vikt 540 gr 610:- SEK  
Sverige Porto 88:- SEK  
Övriga länder Porto 140:- SEK

En bok som rekommenderas till helsakssamlare

Beställning göres hos kassören Leif Nilsson, Örnvägen 12.  
S-76194 Norrtälje  
Plusgiro 402957-5 eller PayPal [alltinget@bahnhof.se](mailto:alltinget@bahnhof.se)

### Angående Postphil

29 november 2019

Just den veckan fått besked att Postphil inte stänger 31/12 2019 och förhoppningsvis kommer Iceland Post fortsätta ge ut frimärken åtminstone under de kommande åren. Detta har ännu inte tillkännagivits officiellt men det bör meddelas snart.

Man är nu 3 medarbetare som gör jobbet som 6 gjorde tidigare.

27 december 2019

Var inte orolig. Postphil stänger inte. Vårt kontor har flyttat till Stórhöfði 32. Iceland Post kommer att ge ut frimärken åtminstone under kommande två år.

2020 ger man ut frimärken vid två tillfällen, tidigare var det fyra. Antalet frimärken 2020 nästan det samma som 2019.

Kjell Idling

# Iceland Return-to-sender Handstamps & Labels

**Douglas N. Muir RDP FRPSL**

*This is based on an extract of an article in the London Philatelist (Ref. 1) with additional material.*

Return-to-sender labels (or handstamps) were brought into use by postal administrations in April 1887 at the behest of the Universal Postal Union to return undeliverable mail, following a suggestion by the Imperial German Post Office, under Heinrich von Stephan.

They were to provide the reason for non-delivery in both French (the international language) and the local language. For some countries they were used for all returned mail; in the case of most Scandinavian countries they were normally only used on mail to be returned abroad. Short phrases in French such as “*inconnu*”, “*refusé*”, “*non réclamé*”, “*parti*”, and “*décédé*” (unknown, refused, unclaimed, gone away, and deceased) would represent the most frequent causes of non-delivery. These could be printed as labels on gummed, transparent paper or impressed by a handstamp. Other reasons were to be added later. At the next UPU Congress, in Vienna in 1891, these instructions were regularised and incorporated into the detailed regulations.

Countries following the UPU example included Denmark whose labels had black text within a yellowish green border. Their introduction was announced in the Danish postal circular of 23 March 1887, coming into force on 1 April (Fig 1). (Ref. 2)

By 1887 Iceland had its own constitution and a measure of home rule from Denmark. However, in postal terms, it still received its instructions from Copenhagen. On 7 June that year the Icelandic Governor wrote to the Postmaster of Reykjavik enclosing the latest Danish official postal circulars. These were Nos. 7 to 12 of 1887 (that is including No. 9 with the Danish instructions about return-to-sender labels), stating that changes to foreign mail should be noted. (Fig. 2) (Ref. 3)

Later, a postmaster asked if “Rebuts” should be put on the back of letters being returned both to Denmark and inland (yes it should) and in 1892 the details of the UPU Vienna Congress (where the instructions on return-to-sender mail were formalised) were transmitted, but without any of the detailed implementations appended. No instructions about the introduction of labels or handstamps have yet been found.

On the other hand, financial records (always a good if underutilised source) at the Iceland National Archives have provided at least part of the answer. Initially, bilingual rubber handstamps were ordered from the firm of John R. Hanson in Copenhagen who also provided other handstamps. A total of five with the standard reasons were supplied in February and June 1888 with the invoices stamped with the images in purple. (Figs. 3 & 4) However, there were several spelling mistakes in nearly all of these, especially with accents in both French and Icelandic. Two more, corrections of the Icelandic words in the *inconnu* and *décédé* types, the latter with the accent still uncorrected, were sent in August, this time stamped in red but other mistakes remained apparently uncorrected and there is no consistency in the use of full stops. (Fig. 5) (Ref. 3)

The earliest examples yet found on mail are in red or purple, on the reverse of envelopes, dating from 1889. (Fig. 6) Perhaps understandably they are very scarce.

### Original handstamps on invoices 1888

#### *20 February in purple*

neitað móttökn/ refusè.  
ekki sòkt./ non réclamé.  
dàinn./ décédé.

#### *20 June in purple*

òpekkur/ inconnu.  
farinn/ parti.

#### *8 August in red (corrections)*

dàinn./ décédé.  
ópekkur./ inconnu.

Neither the *neitað móttökn/ refusè* (instead of *neitað móttöku/ refusé*) nor *ekki sòkt* (instead of *ekki sótt*) spellings seem to have been corrected at all, and the latter used on piece is illustrated here.

Then, on 30 October 1898, some 10 years later, another invoice indicates that labels had been ordered locally. Ísafoldarprentsmiðju, well known printers in Reykjavík, charged 12.50 kr for labels in Icelandic and French on gummed paper “(dàinn, ópekkur, farinn o. fl)” (Fig. 7) (Ref. 5) Sheet size and quantities are not clear. A very few such labels are recorded printed in black on white paper, imperforate with large margins, from 1901, but not all types. (Fig. 8)

All those known, bilingual handstamps and labels, are on mail from abroad and are listed in the table. Others are surely still to be found. The use of labels may have ceased by 1910.

**Table: Original handstamps and labels as used in Iceland**

Date	Source	Text	Label	Handstamp	Notes
? January 1889	From abroad	ekki sòkt/ non réclamé		x	On piece in red
1890-1	From abroad	farinn/ parti		x	On reverse of envelope in red
March 1893	From abroad	ópekkur/ inconnu		x	On reverse of envelope in purple
June 1901	From abroad	Ekki sótt/ Non réclamé	x		On front of card
January 1904	From abroad	Ópekkur/ Inconnu	x		On reverse of envelope
March 1904	From abroad	Ópekkur/ Inconnu	x		On reverse of envelope

March 1904	From abroad	Óþektur/ Inconnu	x		On reverse of envelope
June 1904	From abroad	Óþektur/ Inconnu	x		On reverse of envelope
September 1906	From abroad	ekki sótt/ non réclamé		x	On front of card in black
June 1907	From abroad	Óþektur/ Inconnu	x		On front of card
February 1909	From abroad	Óþektur/ Inconnu	x		On front of card

Interestingly, Icelandic spellings seem to vary and handstamps used lower case letters while labels had a capital letter. Quite how long they lasted is not at all clear, because of the paucity of examples. However, certainly by 1910 single language handstamps had come into use, in French only. (Fig. 9) But later, following the Danish example, pink multi-purpose labels have been in use at least since the early 1980s, for internal mail as well. (Fig. 10) By the 1990s they were self-adhesive. (Fig. 11)

*The author would be very pleased to hear of any further examples of either handstamps or labels.*

## References

- Muir, Douglas N. "Return to Sender! The 'Retour' Etiquettes of Scandinavia" *The London Philatelist* [.....]  
*Officielle Meddelelser fra Overbestyrelsen for Postvæsenet* No. 9 den 23 Marts 1887 – III/ pp 23-4.  
Iceland National Archives (NAI): HA/6 – 1887 – 1888, 1887 Rp. Jn Nr. 19  
NAI Endurskoðunarskjöl Postreikningar 1888  
NAI Endurskoðunarskjöl Postreikningar 1898

### **Säljes eller byte Island.**

Säljes eller byte Island aurar, kungar, block, och nyare xx, x, 0. Färöarna, Grönland, DVI.  
Färöarna block, Grönland block, häftesblock, häften.  
Torgny Olsson, Hedkarbyvägen 70, 811 96 Årsunda

# OFFICIELLE MEDDELELSER

FRA

## OVERBESTYRELSEN FOR POSTVÆSENET.

Nr 9.

Den 23. Marts.

1887.

**Indhold.** Forandrede Bestemmelser med Hensyn til Fortegnelserne over uvisse Indtægter og Kontorudgifter.  
— Statistik. — Forandring i Verdenspostkonventionens Exp. Regl. Art. XXI. — Avisfortegnelsen,  
Udenrigs-Brevposttaxten, Udenrigs-Pakkeposttaxten, Fremlysning, Postforbindelsen, Rettelse. ✓  
3 Bil.

I. Ved at meddele, at der med det Første vil blive tilsendt Posthusene et Antal nye Blanketter til de fjerdingaarlige Fortegnelser over uvisse Indtægter og Kontorudgifter, paa hvis Bagside findes et Schema til en Specifikation af Udgifter til Lønning af Fuldmægtige, Assisterter, Elever og anden Medhjælp samt Postbude og Hjelpebude, paalægges det samtlige faste Postkontorer og Postexpeditioner fremtidig, første Gang for indeværende Januar Fjerdingaar, ikkun at benytte disse nye Blanketter til de ommeldte Fortegnelser og med størst mulig Nøjagtighed at udfylde de enkelte Rubriker paa samme. Fortegnelserne blive at indsende hertil i 2 Exemplarer inden den 8de i det paafølgende Fjerdingaars første Maaned, og vil en Gjenpart af dem være at opbevare ved Posthusene.

(P. J.)

II Det meddeles herved Posthusene til lagttagelse, at den periodiske Statistik over ankomende Stations-Brevforsendelser for April Kvartal dette Aar vil være at optage i Dagene fra den 12te til den 18de April istedetfor som foreskrevet i „Offic. Medd.“ Nr. 10/1878 i Dagene fra den 6te til den 12te s. M

(P. J.)

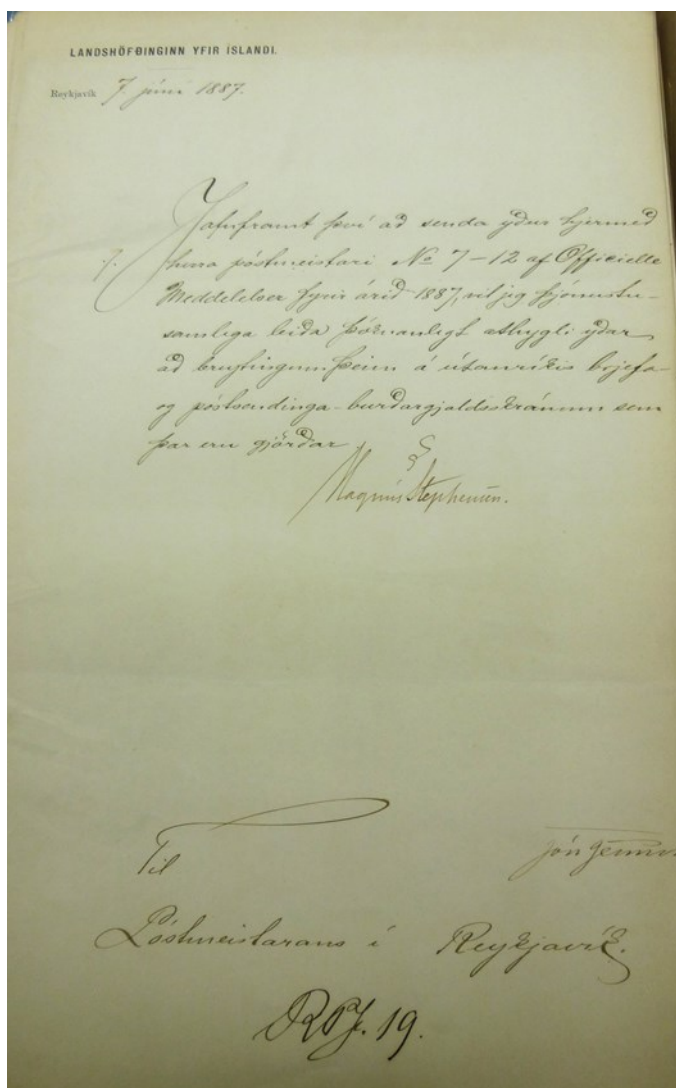
III. Ifølge en af de i Verdenspostkonventionen deltagende Stater vedtagen Beslutning vil der til Artikel XXI i Verdenspostkonventionens Expeditionsreglement være at tilføje en ny Paragraf saalydende:

„4. Forinden uanbringelige Brevforsendelser returneres til Afsendelsesposthuset, skal Adressestedets Posthus paa en klar og kortfattet Maade og i det franske Sprog paa Forsendelsens Bagside angive Grunden til, at den ikke har kunnet anbringes, under en af

følgende Former: Ubekjendt, Nægtet Modtagelse, Afrejst, Ikke afhentet, Død etc. Denne Angivelse foretages saavidt muligt ved Anbringelse af et Stempel eller ved Paaklæbning af en Seddel. Det staar ethvert Posthus frit for i Oversættelse paa dets eget Sprog at tilføje Grunden til Forsendelsens Uanbringelighed samt saadanne andre Angivelser, som det maatte finde det hensigtsmæssigt at anbringe.“

Hvilket herved meddeles til Foretagelse af den fornødne Rettelse i Reglementet med Tilføje, at den ommeldte Foranstaltning, der træder i Kraft fra den 1ste April 1887 at regne, for Danmarks Vedkommende vil blive gennemført derved, at der tilstilles Posthusene Etiketter af Beskaffenhed som det medfølgende Bilag til Anbringelse paa de herfra som uanbringelige returnerede Brevforsendelser. (Se iøvrigt omstaaende Tilføjelse til Udenrigs-Brevposttaxten).

(P. J. 784.)



37

Telegram-Adresse: HANSON. fra Telefon-Nr. 354.

**REGNING**

JOHN R. HANSON  
Stempel-fabrik  
18, ØSTERGADE.  
Kjøbenhavn S.

20/2 1888

Den O. Finsen  
Reykjavik

for 3 Stemple	9.00
1 Proklam. & Form	2.00
	11.00

neitað móttökn  
refusé.

ekki sókt.  
non réclamé.

dáinn.  
désolé.

Postbreiður 1888  
N<sup>o</sup> 312

25718

38

Telegram-Adresse: HANSON. fra Telefon-Nr. 354.

**Regning**

JOHN R. HANSON  
Stempelfabrik  
18, Østergade 18.  
Kjøbenhavn, d. 20/2 1888

Den O. Finsen  
Reykjavik

for 2 Stemple	3.00	0.00
1 Id.		2.50
		5.50

þekktur  
inconn.

þekktur  
inconn.

farinn  
parti.

O. Finsen  
Reykjavik.

Postbreiður 1888  
N<sup>o</sup> 313

27500 for þess líko þar þú hefur  
þing innotlagt

39

Telegram-Adresse: HANSON. fra Telefon-Nr. 354.

**Regning**

JOHN R. HANSON  
Stempelfabrik  
18, Østergade 18.  
Kjøbenhavn, d. 20/2 1888

O. FINSIN  
REYKJAVIK

þekktur  
inconn.

for 3 Stemple ref.	3.00
--------------------	------

dáinn.  
désolé.

Postbreiður 1888  
N<sup>o</sup> 314

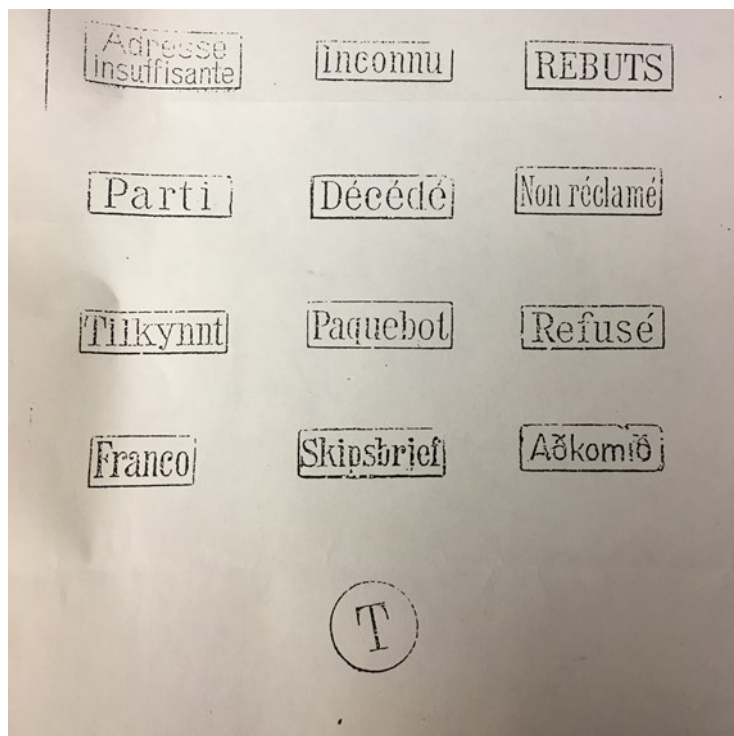
for þess líko þar þú hefur  
þing innotlagt

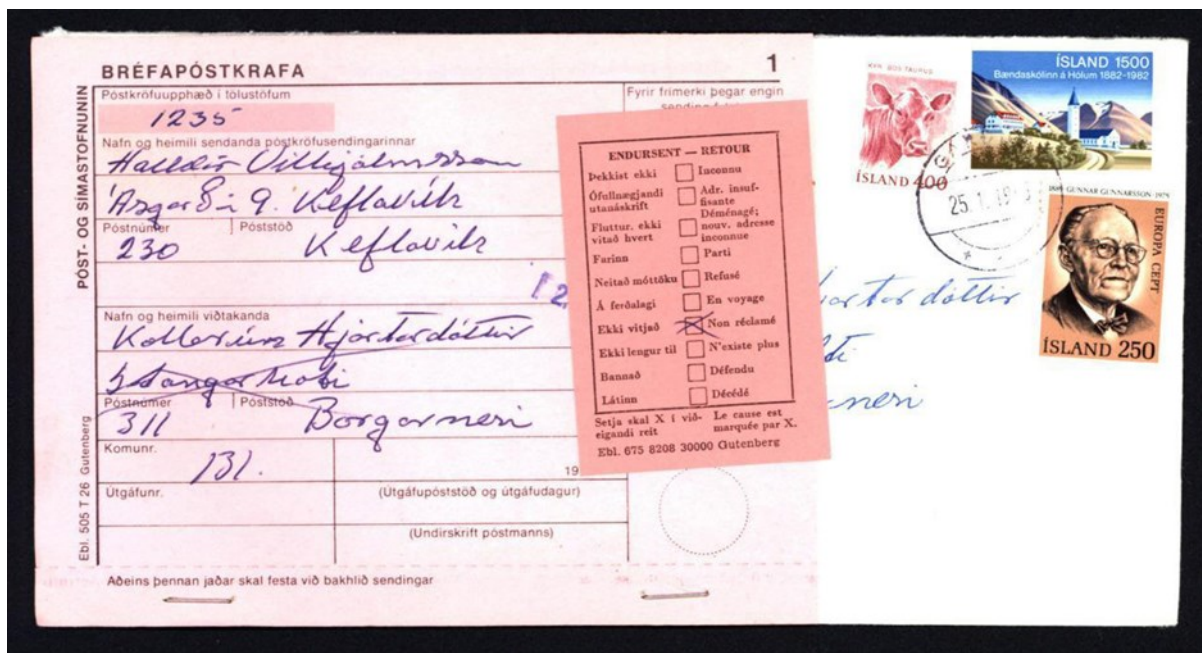
28225





Oktober	1. Throt þvingingarskýring 1/20	10.50	Kapit. of S. Br.
	5. Þrot. miðstökuvottlenni á ísl. og fjórðu úr. úngv. sk. 1000	13.	
	Pappir í hana 1 rit		5.
24.	* Þrot. þvingingarskýring 1/20 (20) Þrot. þjóðfjárlaga, köflun, 1000. 1/20	24.	Kapit. of S. Br.
	Pappir í hana 1 rit		5.
30.	Þrot. álemingsevðlar á bréf, með úngv. á ísl. og fjórðu úr. úngv. sk. 1000, áfættur, farinn off. Þrot. sk. á 1+1 miðstöku, á gummiþappir, m. þappir, uppf. 100 = 1000 + 5000 (marg. sett)	13.50	
Nóvbr.	30. -- Landþjóðfjárlagaáttunni 1899, uppf. 2000, köflun.	16.	





I have the permission of my good friend Douglas Muir, senior curator of philately at the Postal Museum (UK) that we may re-publish the Iceland part of his article on Return to Sender labels in your two magazines devoted to Icelandic philately, the entire article was recently published in the London Philatelist.

I am sure that information on this little explored field of Icelandic postal history will be of interest to many of your readers. I look forward to hearing your comments.

Best regards,

Steinar



## Auktioner

### Kvalitetsauktioner i Stockholm (2 per år)

Phileas lokaler, Svartensgatan 6. Auktionsdag lördag. Visning normalt åtminstone torsdag-fredag i auktionsveckan 10:00-18:00, samt på auktionsdagen från kl. 10:00.

### Internationella auktioner i Stockholm (4 per år)

Phileas lokaler, Svartensgatan 6. Auktionsdag vanligtvis onsdag. Visning normalt måndag-tisdag i auktionsveckan 10:00-18:00, samt på auktionsdagen kl. 10:00-15:15.

Företaget har bra Islandsmaterial

Hemsida [www.philea.se](http://www.philea.se) e-mail: [philately@philea.se](mailto:philately@philea.se) Tfn: 08-640 09 78

# Postiljonen



Internationella frimärksauktioner arrangeras två gånger om året. Klassiska toppobjekt, genuina samlingar och större partier bjuds ut.

Frimärken och brev från hela världen sökes till kommande auktioner, handelsvärdet bör vara minst några hundra Euro per objekt. Vi köper även gärna kontant. **Tel. 040-258850**

[stampauctions@postiljonen.se](mailto:stampauctions@postiljonen.se) Hemsida: [www.postiljonen.se](http://www.postiljonen.se)

**JF-STAMPS**  
JENSEN-FAURSCHOU



JF Stamps Danmark  
Åløkken 24  
DK 5250 Odense SV  
Danmark

CVR 77762752  
E-mail: [info@jf-stamps.dk](mailto:info@jf-stamps.dk)  
Phone +4540892380

Hemsida: <http://jf-stamps.dk>

### Viktiga Datum 2019-2020

2-9.5 2020 London2020 London

10-12.7 2020 Estonia2020 Tartu Estland

4-6.9 2020 Nordia2020 Malmö

### Vi hälsar följande nya medlemmar välkomna:

Inga nya medlemmar

## Hänt under hösten på våra möten i Stockholm

**12/9** började vi med ett föredrag av vår ordförande Lars-Ove Pehrsson. Han berättade om postflygningar som gått via Island. Visade bilder på de olika flygplanen som de olika pionjerna använt. Han själv samlar flygbrev fram till flygbrev 1950. Island ville starta flygningar redan 1919 men fick vänta till 1928. Första flygningen gick till Akureyri 2/6 1928. I början var det privata aktörer som stod för flygningarna dvs piloterna, de fick en viss ersättning per brev/kolli som de tog med sig. 1938 bildas flygföretaget Flugfalag Akureyjar som därmed övertar ansvaret för flygningarna. De han pratade om var Ahrenberg, Graf-Zeppelin, Balbo, Right och Solberg.. Närvarovinsten till Wolfgang och ett tröstpris till Tomas. Kvällen avslutades med en cirkulation sändning och en auktion på 46 objekt.

**9/10** Då hade vi inget program planerat men Sekreteraren Mikael hade tagit med sig lite vykort. De var alla ”moderna” och köpta på Island på de olika resorna som han deltagit på. Med hjälp av dessa kåserade han över dessa och gjorde speciella nerslag runt visa kort som han tyckte om eller som var lite roliga på något sätt. Kortens motiv var blandade både topografiska, tecknade skämtkort, vulkaner, folkdräkter mm. Kvällens närvaropris gick till Helmut och tröstpriset till Lars L. Efter lite kaffe och bulle så hade vi auktion på 71 objekt.

**6/11** Rune Bengtsson berättade om arkitekten och konstnären Stefan Jónsson. Han har ritat många förlagor till Isländska frimärken, från 1948—1964. Han visade bilder och även små noteringar som Stefan själv gjort om märkena. Enligt honom själv var förlagorna till Handskrifter 1953 svårast att få till. Denna Stefan ritade även en hel del vykort. Han kom att göra två senare förlagor posten 200år 1976 och OS 1980. Rune kom i kontakt med Stefans son under en av sina resor till Island, och blev då visad på en del av materialet, som han sedan fick kopior på samt mer information efter att han hittad mer i gömmorna. Mikael M vann närvaropriset och Rune fick tröstpriset. Kvällens auktion innehöll 75 objekt.

**5/12** Julmöte med Kaffe och lussebullar. Hela 16 styckena hade lockats att komma till detta möte. På detta möte hade vi inget föredrag så vi underhöll oss själva med diverse inlägg samt andra anekdoter som berör vår hobby. Sekreteraren hade dock med sig en liten julklapp till de närvarande i form av ett vykort över Kornhamnstorg taget någon gång mellan 1920-23. Originalen kommer från en glasplåt som Björn Söderstedt hade och som han gjort korten från. Då Mikael M håller på att ”dödstäda” bland pappas saker hittades dessa. Så alla fick två vykort var. Kvällens närvarovinst vanns av Mikael M och tröstpriset till Lars L och Claes F. Kvällen avrundades med auktion med 53 objekt.

Nertecknade rader från mötena är gjorda av *sekreteraren*

## ISLANDSKLUBBEN I GÖTEBORG hösten-våren 2019 - 2020

Höstsäsongen 2019 avslutades med traditionellt julmöte 12:e december.

Dagens närvarolotteri vanns av Steinar Fridthorsson, Karl Erik Jägard och Kaj Librand. Årslotteriets (baserat på årets samlade närvaro) vinster gick till Ove Jakobsson, Kaj Librand,

Hasse Wingdén och Sten Hedlund. 21 medlemmar och 1 gäst var närvarande.

Vårsäsongen 2020 inleddes den 9:e januari med Hraungerði, stämplrar, vykort och bilder som mötestema. 16 medlemmar deltog vid mötet.

Närvarovinster fick Ove Jakobsson, Björn Hagberg och J-O Artvik.

Vid årsmötet den 13:e februari valdes styrelseledamöter och övriga funktionärer.

Ordförande	Steinar Fridthorsson
Vice ordförande	Bengt Pählman
Sekreterare	Kaj Librand
Kassör	Ove Jakobsson
5. ledamot	Karl Erik Jägard
Revisor	Ingvar Ottosson
Revisorsuppleant	Mats Ahlmark
Valberedning	J-O Artvik och Per Åke Mårtensson.

Efter årsmötesförhandlingarna berättade Ove Karlsson och visade bilder med 58 olika fågelarter fotograferade mellan Kungälv och Getterön samt på Helgoland och Kanarieöarna.

Närvarovinster tillföll Björn Hagberg, Per Åke Mårtensson och Mats Ahlmark.

18 medlemmar var närvarande.

Kaj Librand

## ISLANDSKLUBBEN I GÖTEBORG 55 ÅR 1965 24 april 2020



# Möten i Stockholm, Våren 2020

- Januari** 9 Årets bästa fynd du gjorde. Tag med och berätta. Närvarolotteri. Sändning och auktion.
- Februari** 6 Möte hos Islandspecialisten, Tingsvägen 6A, 187 36 Täby, tel 070-796 14 38 Anmälan erfodras till Carl-Johan senast 1:a Februari. Närvarolotteri. Sändning och auktion.
- Mars** 5 Årsmöte Närvarolotteri. Sändning och auktion.
- Mars** 26 Visning av samling. Närvarolotteri. Sändning och auktion.  
**OBS nytt datum flyttad från 2 April till 26 Mars**
- Maj** 16 Möte i Södersvik kl 12.00 Anmälan tfn 0703- 621753 Leif. Temat är bytesdag, tag med dina dubletter och byt, sälj och köp. Tag även med auktionsobjekt (10% tar klubben i provision). Liten auktion. Närvarolotteri. Sändning och auktion.
- Sep** 10 Närvarolotteri. Sändning och auktion

Välkommen till Islandssamlarnas möten och ta del av kvällens tema och den sedvanliga mötesauktionen. Vi bjuder på kaffe/te och något gott till.

Aktuell information om Hösten/Vårens möten införs löpande på vår hemsida:

<http://www.islandssamlarna.se/>

Möteslokal: AB Phileas lokal, Svartensgatan 6 T-bana, Slussen. Mötena hålls som regel den första torsdagen i månaden. Mötena börjar kl. 19.00. På mötena är det fritt fram för medlemmar att ta med objekt att lämna in till auktionen. För detta tar klubben en mycket symbolisk provision.

**Föreningen Islandssamlarna 60 år 2022**

# ISLANDSKLUBBEN I GÖTEBORG

## Program för våren 2020

- Januari 9 Stämplor, bilder och vykort från Hraungerði.  
Ta gärna med eget material och visa.
- Februari 13 ÅRSMÖTE. Fåglar Ove Karlsson
- Mars 12 Isländska, tandningsvarianter 1931-1948,  
Kaj Librand.
- April 16 Christian X. Frimärkena 100 år. Bengt Pahlman
- Maj 14 Isländska försändelser med Paquebot-stämpel.  
Kjell Nilson.

Välkommen till **vårens** möten och ta del av kvällens tema och den sedvanliga innehållsrika mötesauktionen.

Vi bjuder på kaffe med något gott till

**Vi träffas på torsdagar** i klubbens lokaler, Gamlestadens Medborgarhus (Brahegatan 11) ingång Skaragatan 4, **hållplats SKF** (spårvagn 6, 7 och 11 samt buss 58 och 519).

*Möteslokalen öppnas 18.00 och vi börjar mötet 19.00.*

## **Volvo Myntklubb**

**Välkomna till våra möten som är innan Islandsklubben kl. 17.30-18.30.**

I samband med våra möten 16/4 och 14/5 har  
Volvo Myntklubb  
möte kl. 17.30-18.30.

**Kontaktpersoner:** Vice ordförande: Bengt Pahlman,

Tfn. 0735 55 26 66

Kassör + Volvo Myntklubb: Owe Jacobsson,

Tfn. 0707 43 23 41

**Email:** [islandsklubben@outlook.com](mailto:islandsklubben@outlook.com)

# Föreningen Islandssamlarna och Islandsklubben i Göteborg

## Föreningen Islandssamlarna

Plusgiro 40 29 57-5

Hemsida: <http://www.islandssamlarna.se/>

BIC:NDEASESS IBAN: SE47 9500 0099 6034 0402 9575

### **Ordförande**

Lars-Ove Pehrsson  
Högstigen 5  
183 56 Täby Tel 070-626 92 05  
[ordforande@islandssamlarna.se](mailto:ordforande@islandssamlarna.se)

### **Sekreterare**

Mikael Magnusson  
Fyrspanngatan 65  
165 64 Hässelby Tel 0704-80 01 84  
[sekreteraren@islandssamlarna.se](mailto:sekreteraren@islandssamlarna.se)

### **Kassör**

Leif Nilsson  
Örnvägen 12  
761 94 Norrtälje  
Tel 0703-62 17 53  
[kassoren@islandssamlarna.se](mailto:kassoren@islandssamlarna.se)

### **Redaktör**

Kjell Idling [redaktor@islandssamlarna.se](mailto:redaktor@islandssamlarna.se)  
Leif Nilsson [redaktor@islandssamlarna.se](mailto:redaktor@islandssamlarna.se)  
Kaj Librand [redaktor@islandssamlarna.se](mailto:redaktor@islandssamlarna.se)  
Bengt Pahlman [redaktor@islandssamlarna.se](mailto:redaktor@islandssamlarna.se)

## Islandsklubben i Göteborg

e-mail: [islandsklubben@outlook.com](mailto:islandsklubben@outlook.com)

### **Ordförande**

Steinar Friðthorsson  
Vanjas Gränd  
245 65 Hjärup  
Tel  
[steinar.fridthorsson@gmail.com](mailto:steinar.fridthorsson@gmail.com)

### **Sekreterare (Redaktör Rapport)**

Kaj Librand  
Björcksgatan 64C  
416 51 Göteborg  
Tel 031-25 93 16  
[sveriges.framsida@comhem.se](mailto:sveriges.framsida@comhem.se)

### **Kassör**

Owe Jakobsson  
Åliden 7  
424 55 Angered  
Tel 0707-43 23 41  
[owejson2@gmail.com](mailto:owejson2@gmail.com)

### **Vem vänder jag mig till när jag har frågor rörande följande?**

Medlemsansökan	Sekreteraren	Islandssamlarna / Islandsklubben
Medlemsavgift	Kassören	Islandssamlarna
Äldre Rapporter	Kassören	Islandssamlarna
Text till Rapporten	Redaktören	Islandssamlarna
Adressändring	Kassören	Islandssamlarna
Auktioner i Rapporten	Kassören	Islandssamlarna
Auktioner i Övrigt	Ordföranden	Islandsklubben

Medlemsavgiften för 2020 är SEK 120:- Medlemmar boende utanför Sverige betalar via PayPal till [alltinget@bahnhof.se](mailto:alltinget@bahnhof.se)

OBS! Vid PayPal betalning tillkommer en avgift på SEK 10:-

The annual membership fee 2020 is SEK 120:- Residents abroad can pay trough PayPal to account [alltinget@bahnhof.se](mailto:alltinget@bahnhof.se) **Please note! Add SEK 10:- for PayPal fee**

**OBS!! Glöm ej att sända oss adressändring OBS**  
**N.B.!! Don't forget to send us your new address N.B.!!**  
**MANUSSTOPP FÖR NÄSTA RAPPORT ÄR 20 Augusti 2020**